

DA

DA

DA



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 9.8.2010
KOM(2010) 426 endelig

2010/0231 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund
om vilkår og betingelser for
Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet "Aktive unge" og i
handlingsprogrammet for livslang læring (2007-2013)**

BEGRUNDELSE

Efter resultatet af afstemningen i 1992, som forkastede schweizisk deltagelse i EØS-aftalen, har Schweiz løbende vist interesse i at styrke samarbejdet med EU inden for almen uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdomsanliggender. I en fælles erklæring om de fremtidige forhandlinger, der er vedlagt de syv aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz, der blev undertegnet den 21. juni 1999, erklærede begge parter, at der bør træffes hurtige forberedelser til forhandlingerne om den schweiziske deltagelse i Fællesskabets programmer på uddannelses- og ungdomsområdet efter undertegnelsen af de syv omtalte aftaler.

Dette samarbejde blev da også berørt under den næste bilaterale forhandlingsrunde. De programmer på uddannelses- og ungdomsområdet, der var gældende i perioden 2000-2006 (Socrates, Leonardo da Vinci og handlingsprogrammet for unge) indeholdt ingen bestemmelser i retsgrundlaget for Schweiz' deltagelse, og det blev derfor vedtaget at udskyde forhandlingerne om en aftale for deltagelsen til efter vedtagelsen af de efterfølgende programmer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelser af 15. november 2006 om oprettelse af programmet "Aktive unge"¹ og om et handlingsprogram for livslang læring for perioden 2007-2013² indeholder bestemmelser om Schweiz' deltagelse.

Rådet godkendte i februar 2008, at der indledtes forhandlinger med Schweiz med henblik på indgåelse af en aftale om vilkår og betingelser for forbundets deltagelse i de to programmer. Forhandlingerne blev afsluttet i august 2009, og Rådet vedtog den 25. januar 2010 en afgørelse om undertegnelse og foreløbig anvendelse af aftalen fra år 2011.

De vigtigste spørgsmål, der behandles i aftalen, som blev undertegnet den 15. februar 2010, er:

- Projekter og initiativer, som foreslås af deltagere fra Schweiz, er omfattet af samme betingelser, regler og procedurer inden for rammerne af disse programmer som dem, der gælder for deltagere fra medlemsstaterne, særligt hvad angår indgivelse, evaluering og udvælgelse af ansøgninger og projekter, de nationale instansers ansvar med hensyn til gennemførelsen af programmerne samt aktiviteter i forbindelse med overvågningen af deres deltagelse i programmerne.
- Schweiz skal hvert år betale et bidrag til hvert program som fastsat i aftalens bilag II.
- For så vidt angår finanskontrol og revision iagttager Schweiz EU-bestemmelserne, herunder om kontrolforanstaltninger ved Den Europæiske Unions organer og kontrolforanstaltninger ved de schweiziske myndigheder, jf. bilag III.
- Aftalen gælder, indtil programmerne er afsluttet, eller en af de to parter meddeler den anden sit ønske om at bringe aftalen til ophør. Aftalen forlænges automatisk, hvis programmernes varighed forlænges, uden at der foretages ændringer heri.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1719/2006/EF af 15. november 2006 om oprettelse af programmet "Aktive unge" for perioden 2007-2013 (EUT L 327 af 24.11.2006, s. 30).

² Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1720/2006/EF af 15. november 2006 om et handlingsprogram for livslang læring for perioden 2007-2013 (EUT L 327 af 24.11.2006, s. 45).

- Aftalen er et udtryk for den politiske forbindelse til aftalen om den frie bevægelighed for personer, som blev undertegnet den 21. juni 1999, idet den udelukker en forlængelse heraf, hvis aftalen om fri bevægelighed for personer skulle ophøre.

I overensstemmelse med bestemmelserne i de aftaler, der tidligere er indgået om Schweiz' deltagelse i andre EU-programmer, omfatter en erklæring fra Rådet spørgsmål vedrørende schweiziske repræsentanters deltagelse som observatører i møder i programudvalget, når dette behandler spørgsmål af interesse for Schweiz.

Kommissionen forelægger nu Rådet et forslag til afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet "Aktive unge" og i handlingsprogrammet for livslang læring (2007-2013).

Rådet opfordres til at vedtage vedlagte forslag til afgørelse.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet "Aktive unge" og i handlingsprogrammet for livslang læring (2007-2013)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 165, stk. 4, og artikel 166, stk. 4, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til Europa-Parlamentets godkendelse³ og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har på vegne af Den Europæiske Union forhandlet om en aftale med det formål at give Det Schweiziske Forbund mulighed for at deltage i programmet "Aktive unge" og i handlingsprogrammet for livslang læring (2007-2013), jf. henholdsvis Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1719/2006/EF⁴ og nr. 1720/2006/EF⁵ af 15. november 2006.
- (2) Aftalen blev undertegnet på Den Europæiske Unions vegne den 15. februar 2010, dog med forbehold af aftalens indgåelse på et senere tidspunkt i henhold til Rådets afgørelse/..../2010⁶.
- (3) Denne aftale bør indgås —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet "Aktive unge" og i handlingsprogrammet for livslang læring (2007-2013) godkendes af Den Europæiske Union sammen med Rådets erklæring om Schweiz' deltagelse i udvalg.

³ EUT C ... af ..., s. ...

⁴ EUT L 327 af 24.11.2006, s. 30.

⁵ EUT L 327 af 24.11.2006, s. 45.

⁶ EUT L ... af ..., s.

Teksterne til de i stk. 1 omhandlede akter er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet fremsender på Den Europæiske Unions vegne de meddelelser, der er omhandlet i artikel 3 og 5 i aftalen.

Artikel 3

Nærværende aftale er knyttet til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side af 21. juni 1999 om fri bevægelighed for personer, der blev indgået ved Rådets afgørelse af 4. april 2002.

Nærværende aftale forlænges ikke i henhold til artikel 3, hvis den i stk. 1 omhandlede aftale udløber eller opsiges.

Artikel 4

Hvis denne aftale opsiges, bemyndiges Kommissionen til at træffe afgørelse med Schweiz om følgerne af aftalens opsigelse, jf. aftalens artikel 3.

Artikel 5

Unionens holdning til afgørelser, der træffes af det blandede udvalg i forbindelse med aftalen om fri bevægelighed for personer, jf. artikel 4 i denne aftale, vedrørende ændringer af bilagene for at tilpasse dem til ændringer i de i aftalen omhandlede EU-retsakter, fastlægges af Kommissionen. For så vidt angår alle de andre afgørelser, som det i denne aftales artikel 4 omhandlede blandede udvalg træffer, fastlægges Unionens holdning af Kommissionen efter udtalelse fra udvalget for programmet "Aktive unge" og udvalget for handlingsprogrammet for livslang læring efter den i artikel 9, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om programmet "Aktive unge" og i artikel 10, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om handlingsprogrammet for livslang læring omhandlede fremgangsmåde.

Artikel 6

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne

Formand